★ふれあいステーション★

みんなのけいじばん

大人のための英会話・韓国語市民講座

見て、聞いて、話す。基本的な挨拶から買い物や道案内など、簡単な会話まで外国人講師と共に楽しく学習します。

▼とき　9月27日㈫
［英会話］午後1時30分～2時30分
［韓国語］午後3時～4時

▼ところ　文化会館（パティオ池鯉鮒）
▼受講料　無料
▼定員　各講座15人（先着順）
▼申込み・問合せ　電話で国際文化交流協会　前田（☎090－6489－2803　平日の午前10時～午後6時）へ。

（つづき）外国語情報コーナー

Português　English

INFORMAÇÕES ÚTEIS　USEFUL INFORMATION

土星を見よう！

日本語記事は9ページにあります。

Vamos observar o planeta Saturno!

▶**Data e horário:** 23/8 (ter), das18:00 às 20:00.
▶**Local:** Biblioteca. Salão Audiovisual (segundo andar). Parque Shinti Kouen.
▶**Conteúdo:** aula sobre o planeta Saturno (no Salão Audiovisual) e observação telescópica do planeta Saturno (Parque Shinti Kouen).
▶**Público alvo:** todos os interessados (crianças devem ser acompanhadas por seus pais).
▶**Número de participantes e inscrições:** não há limitações ou necessidade de inscrição (de acordo com o número de participantes, o acesso poderá ser limitado).
▶**Conferencista:** senhor Asada Hideo (astrônomo).
▶**Ingresso:** gratuito.
※Em caso de chuva teremos somente a aula.
※Como teremos este evento, o horário de funcionamento da biblioteca será prolongado das 17:00 às 18:00.
▶**Informações:** Biblioteca (Tel: 83-1131).

A Night to Observe Saturn

▶**Date:** Tuesday, August 23 from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.
▶**Venue:** An audiovisual room in the city library and Shinti park
▶**Program:** A brief explanation about Saturn at the library and observing Saturn through an astronomical telescope at the Shinti park
▶**Admission:** Open to public (children should be accompanied by their parents or guardians)
▶**Seats:** no limited
▶**Lecturer:** Asada Hideo (an astronomer)
▶**Fee:** Free
※In case of rain, only the lecture will be given at the library.
※On the day of observation, the time to open the library is extended.
▶**Inquiries:** the city library (Tel: 83-1131)

リサイクル情報

☆さしあげます☆
◆学習机・椅子（上の本棚は無し、傷・汚れはほとんどなし）
◆大人用三輪自転車（電動補助なし）
◆グリル付ガステーブル（リンナイ、都市ガス）

★ゆずってください★
◆知立学園体操服（120半袖・短パン）　◆竜北中学校体操服（MまたはL、長袖・半袖・ハーフパンツ）
◆竜北中学校男児制服（夏服、160cm前後）
◆南中学校女子制服（165～）　◆大人用自転車（後部に子ども用シート付）　◆子ども用レインコート（自転車乗車時用）　◆ベランダ用こいのぼり
◆ミシン　◆公立保育園の通園パック
◆子供用食事エプロン（防水タイプ）

■**利用方法**　ゆずってほしい品物、さしあげたい品物があれば環境課ごみ減量係まで登録していただき、申し出た物品名のみ、広報、ホームページに掲載されます。市では情報の提供のみで、品物をお預かりすることはありません。ご本人同士でお話し合いの上、譲り渡しをしてください。
■**問合せ**　環境課　ごみ減量係（☎95-0126）

ホームページにもリサイクル情報（週一回更新）を掲載しています。ご活用ください。

親子川柳

※第10回親子川柳入賞作品を紹介するコーナーです。

○寝る前に　いつも楽しみ　読み聞かせ
　◆ねむくても　大事にしたいな　この時間
（小1　男・父）

○かきじゅんが　ちょっとへんだよ　お母さん
　◆教えられ　ちょっとうれしい　子の成長
（小3　女・母）

○メールだと　素直になれる　ごめんなさい
　◆メールより　会って伝える　大切さ
（小6　女・母）

○そうじでも　入らないでね　僕の部屋
　◆反抗期　ロックしないで　心の扉
（中1　男・母）

○お父さん　仕事着の背に　汗にじむ
　◆風呂上がり　ビールの奥に　子の笑顔
（高2　女・父）